



ORGANISATION PANAMÉRICAINNE DE LA SANTÉ  
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ



# 145<sup>e</sup> SESSION DU COMITÉ EXÉCUTIF

*Washington, D.C., ÉUA, 2 octobre 2009*

---

CE145/FR (Fr.)  
2 octobre 2009  
ORIGINAL : ANGLAIS

**RAPPORT FINAL**

## TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
<b>Ouverture de la session</b> .....	4
<b>Questions relatives au Règlement</b>	
Élection du Bureau.....	4
Adoption de l'ordre du jour .....	4
<b>Questions relatives au Sous-Comité</b>	
Élection d'un Membre au Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration au terme du mandat de Trinité-et-Tobago au sein du Comité exécutif .....	5
<b>Questions relatives aux Organes directeurs</b>	
Dates et thèmes proposés pour la quatrième session du Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration.....	5
Dates et thèmes proposés pour la 146 <sup>e</sup> session du Comité exécutif.....	5
Dates du 50 <sup>e</sup> Conseil directeur, 62 <sup>e</sup> session du Comité régional de l'OMS pour les Amériques .....	7
<b>Questions administratives et financières</b>	
Amendements aux Règles de gestion financière .....	8
<b>Clôture de la session</b> .....	8
<b>Résolutions et décisions</b> .....	8
<b>Résolution</b>	
CE145.R1      Amendements aux Règles de gestion financière .....	8
<b>Décisions</b>	
CE145(D1)      Élection du Bureau.....	18
CE145(D2)      Adoption de l'ordre du jour .....	18
CE145(D3)      Élection d'un Membre au Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration .....	18
CE145(D4)      Dates et thèmes proposés pour la quatrième session du Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration .....	19

**TABLE DES MATIÈRES** (*suite*)

*Page*

**Décisions** (*suite*)

CE145(D5)	Dates et thèmes proposés pour la 146 <sup>e</sup> session du Comité exécutif.....	19
CE145(D6)	Dates du 50 <sup>e</sup> Conseil directeur, 62 <sup>e</sup> session du Comité régional de l’OMS pour les Amériques .....	19

**Annexes**

- Annexe A. Ordre du jour
- Annexe B. Projet de liste préliminaire des thèmes pour les sessions des organes directeurs en 2010
- Annexe C. Liste préliminaire des thèmes pour les sessions des organes directeurs en 2010
- Annexe D. Liste des participants

## RAPPORT FINAL

### Ouverture de la session

1. La 145<sup>e</sup> session du Comité exécutif s'est tenue au Siège de l'Organisation panaméricaine de la Santé (OPS) à Washington, D.C., le 2 octobre 2009. Des représentants des neuf États membres suivants du Comité exécutif élus par le Conseil directeur ont assisté à la session : Argentine, Bolivie, Colombie, Guatemala, Haïti, Mexique, Saint-Vincent-et-les Grenadines, Suriname et Venezuela. Les représentants du Brésil, du Canada, des États-Unis d'Amérique et de Puerto Rico étaient présents en qualité d'observateurs.

2. Le Dr María Julia Muñoz (Uruguay, Présidente sortante du Comité exécutif) a ouvert la session et a souhaité la bienvenue aux participants, accueillant particulièrement les nouveaux membres élus par le 49<sup>e</sup> Conseil directeur venant de se conclure—Colombie, Saint-Vincent-et-les Grenadines et Venezuela—et remerciant les membres sortants, États-Unis d'Amérique, Trinité-et-Tobago et Uruguay pour avoir servi le Comité.

### Questions relatives au Règlement

#### *Bureau*

3. Conformément à l'article 15 du Règlement intérieur, le Comité a élu les États membres suivants qui feront partie du Bureau pour la période octobre 2009 à octobre 2010 (décision CE143(D1)) :

*Président* : Mexique (Mme Ana María Sánchez)

*Vice-Président* : Haïti (Dr Ariel Henry)

*Rapporteur* : Suriname (Dr Marthelise Eersel)

4. Le Dr Mirta Roses Periago, Directrice du Bureau sanitaire panaméricain (BSP) était Secrétaire de droit et le Dr Juan Manuel Sotelo (Gérant de Domaine, Relations extérieures, Mobilisation des Ressources et Partenariats, BSP), était Secrétaire technique.

#### *Adoption de l'ordre du jour (document CE145/1)*

5. Conformément à l'article 9 du Règlement intérieur, le Comité a adopté l'ordre du jour provisoire préparé par la Directrice (décision CE145(D2)).

## **Questions relatives au Sous-Comité**

### ***Élection d'un Membre au Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration au terme du mandat de Trinité-et-Tobago au sein du Comité exécutif***

6. Le Comité a élu Saint-Vincent-et-les Grenadines pour siéger au Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration à l'expiration du mandat de Trinité-et-Tobago au Comité. Le Comité a fait part de son appréciation à Trinité-et-Tobago pour avoir servi le Sous-Comité (décision CE145(D3)).

## **Questions relatives aux Organes directeurs**

### ***Dates et thèmes proposés pour la quatrième session du Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration***

7. La Directrice a proposé que la quatrième session du Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration (SPBA) soit tenue du 17 au 19 mars 2010. Elle a également proposé une liste préliminaire de thèmes pour discussion par les Organes directeurs en 2010 (Annexe B), notant que les points discutés par le SPBA et le Comité exécutif n'auraient pas tous à être discutés par le Conseil directeur. Elle a suggéré que, comme cela s'était produit dans les années antérieures, le Comité puisse envisager d'autoriser une période d'environ un mois pour finaliser l'ordre du jour du Sous-Comité. Au cours de cette période, le Bureau examinerait les besoins de rapports périodiques, les mandats qu'il avait reçus du 49<sup>e</sup> Conseil directeur récemment conclu et tout point proposé de l'ordre du jour soumis par les États membres. L'ordre du jour provisoire pour la quatrième session du Sous-Comité serait ensuite circulé auprès des membres du Comité pour approbation par courrier électronique.

8. Le Comité exécutif a décidé que la quatrième session du Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration se tiendrait du 17 au 19 mars 2010 et a accepté que le Bureau établisse l'ordre du jour dans une période de 30 jours, en tenant compte de tous les points proposés par les États membres, ainsi que des points qui étaient obligatoires conformément au cycle de planification de l'Organisation et des résolutions des Organes directeurs (décision CE145(D4)).

### ***Dates et thèmes proposés pour la 146<sup>e</sup> session du Comité exécutif***

9. La Directrice a proposé que la 146<sup>e</sup> session du Comité se tienne du 21 au 25 juin 2010. Faisant référence à la liste préliminaire des thèmes, elle a noté que les points proposés relevaient de trois catégories distinctes : points obligatoires, questions techniques et rapports de situation et points d'information. Du fait que la liste des thèmes

appartenant aux deuxième et troisième catégories était assez longue, elle a proposé que le Comité accorde au Bureau une période de 30 jours pour dialoguer avec les membres et classer les points par ordre de priorité dans le but de les ramener à un nombre qui soit gérable.

10. Le dialogue a eu lieu de manière virtuelle pendant les 30 jours qui ont suivi concrétisant ainsi la liste qui se trouve en annexe C.

11. Les États membres ont proposé que deux points additionnels soient ajoutés à la liste des thèmes préliminaires : tout d'abord, la maladie d'Alzheimer et d'autres formes de démence et ensuite, la santé et les droits de l'homme. Ils ont également proposé que le document couvrant ce dernier point mette en relief les interactions entre instruments de droits de l'homme internationaux et régionaux et santé publique et qu'un projet de résolution sur ce thème soit envisagé. Ils ont également suggéré que le thème soit formulé en termes des dispositions de la Constitution de l'OMS, expressément le droit à posséder le meilleur état de santé capable d'être atteint.

12. Plusieurs délégués ont demandé des clarifications sur le but et le contenu du point intitulé « Institutions coopérantes nationales », et un délégué a suggéré que les points « Santé, Sécurité humaine et Bien-être » et « Préparatifs pour la Table ronde sur la Santé urbaine » soient peut-être traités comme des questions d'information plutôt que comme des questions techniques. Le même délégué a suggéré que le point « Réduction de la Malnutrition chronique dans les Amériques » soit examiné dans le contexte de la Stratégie et Plan d'Action régionaux de nutrition en santé et développement, 2006-2015.

13. Afin de clarifier l'approche à prendre pour les divers points et le résultat attendu de leur considération par les Organes directeurs, il a été proposé que le Secrétariat soumette, en même temps que l'ordre du jour provisoire, un résumé exécutif du contenu du rapport devant être préparé et l'action proposée sur chaque point. Il a également été suggéré que les points soient classés en ordre de priorité en fonction des problèmes de santé ciblés dans les Objectifs de développement pour le Millénaire liés à la santé.

14. Répondant aux questions sur le point intitulé « Institutions coopérantes nationales », la Directrice a expliqué que l'OPS avait reçu de nombreuses demandes des institutions de coopération bilatérale et multilatérale concernant un inventaire des capacités de coopération technique disponibles au niveau national dans les pays de la Région. Elle a également expliqué qu'il existait un nombre d'institutions nationales qui n'étaient ni des Centres collaborateurs de l'OMS ni des centres nationaux de référence, mais qui étaient néanmoins des centres d'excellence qui pourraient servir de partenaires avec les organismes de coopération extérieure. Des exemples incluaient les instituts nationaux de recherche et les centres hospitaliers universitaires. L'idée était de

développer un instrument destiné à identifier et évaluer les capacités de coopération technique de ces institutions.

15. En ce qui concernait la maladie d'Alzheimer, elle a suggéré que plutôt que de se concentrer sur une seule maladie, il serait plus utile que les Organes directeurs examinent le thème plus vaste des désordres neurologiques et de démence. Elle a également clarifié que le point sur les abus de substances psychoactives ne comprendrait pas la discussion sur le projet de stratégie mondiale pour réduire l'effet nocif de l'alcool, qui était encore en cours d'achèvement au sein de l'OMS.

16. Le Bureau garderait à l'esprit les commentaires et suggestions du Comité concernant l'ordre de priorité et la classification des divers points de l'ordre du jour, et dans les prochains 30 jours, entreprendrait de clarifier l'approche à prendre de chacun des points et du résultat attendu, qu'il s'agisse d'une résolution, d'un cadre conceptuel pour guider le travail futur, ou de l'approbation d'un document de politique.

17. Le Comité a décidé de tenir sa 146<sup>e</sup> session du 21 au 25 juin 2010 (décision CE145(D5)) et a convenu que le Bureau établirait l'ordre du jour dans une période de 30 jours, en tenant compte des vues exprimées par le Comité et des points additionnels proposés par les États Membres.

***Dates du 50<sup>e</sup> Conseil directeur, 62<sup>e</sup> session du Comité régional de l'OMS pour les Amériques***

18. La Directrice a proposé que le 50<sup>e</sup> Conseil directeur, 62<sup>e</sup> session du Comité régional de l'OMS pour les Amériques, soit tenu au siège de l'OPS à Washington, D.C., du 27 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2010.

19. Il a été suggéré que l'élection des nouveaux membres au Comité exécutif prenne place le mardi de la semaine du Conseil directeur et que le Comité exécutif se réunisse le mercredi de sorte que les ministres de la santé puissent participer.

20. La Directrice a expliqué que l'Article 17 de la Constitution de l'OPS établissait que le Comité exécutif devait tenir deux réunions par an et que l'une de ces réunions devait prendre place immédiatement à la suite du Conseil directeur. La raison en était que le Comité recevait des instructions et des mandats du Conseil. Toutefois, l'Organisation faisait amplement usage de la technologie de communications pour tenir des réunions et des consultations virtuelles avec les autorités sanitaires dans les États Membres.

21. Le Comité a décidé que le 50<sup>e</sup> Conseil directeur, 62<sup>e</sup> session du Comité régional de l'OMS pour les Amériques, se tiendrait au siège de l'OPS à Washington, D.C., du 27 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2010 (décision CE145(D6)).

## **Questions administratives et financières**

### ***Amendements aux Règles de gestion financière (document CE145/2)***

22. Mme Sharon Frahler (Gérante de Domaine, Gestion financière et établissement de rapports, BSP) a rappelé que le 49<sup>e</sup> Conseil directeur récemment conclu avait approuvé des modifications à certaines Règles de gestion financière. En conséquence de cette décision, le Comité exécutif devait maintenant considérer les amendements apparentés au Règlement financier. Elle a expliqué que les amendements relevaient de trois catégories, ceux requis conformément à l'adoption en instance des normes comptables internationales du secteur public (IPSAS), ceux résultant de l'introduction d'une nouvelle terminologie dans les Règles de gestion financière et ceux étant proposés pour tenir compte des bonnes pratiques.

23. Le Comité exécutif a adopté la résolution CE145.R1, confirmant les amendements au Règlement financier proposés dans le document CE145/2 et transmettant le Règlement financier révisé au 50<sup>e</sup> Conseil directeur à titre d'information.

## **Clôture de la session**

24. Après les échanges de courtoisie habituels, la Présidente a déclaré la clôture de la 145<sup>e</sup> session.

## **Résolutions et décisions**

### ***Résolution***

25. Le Comité exécutif a adopté la résolution suivante lors de sa 145<sup>e</sup> session :

***CE145.R1 : Amendements aux Règles de gestion financière\****

### ***LA 145<sup>e</sup> SESSION DU COMITÉ EXÉCUTIF,***

Ayant pris connaissance de la présentation de la Directrice sur les amendements proposés des Règles de gestion financière de l'Organisation panaméricaine de la Santé, (document CE145/2) ;

---

\* Ci-joint se trouve les Règles de gestion financière de l'OPS telles qu'elles ont été établies ou amendées par la Directrice et confirmées par le Comité exécutif lors de la 145<sup>e</sup> session dans sa version en anglais.

Tenant compte du fait que ces amendements seront cohérents avec le Règlement financier adopté par le 49<sup>e</sup> Conseil directeur,

***DÉCIDE :***

De confirmer les amendements aux Règles de gestion financière de l'Organisation demandées par la Directrice telles qu'elles figurent dans le document CE145.R1 et de transmettre, à titre d'information, les Règles de gestion financière révisées au 50<sup>e</sup> Conseil directeur.

*(Plénière unique, le 2 octobre 2009)*

Annexe

CE145.R1, Annexe

**THE FINANCIAL RULES  
OF THE PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION**

**Rule I—Applicability and Delegation of Authority**

- 101.1 These Financial Rules are established in accordance with Financial Regulation 1.4 and are supported by operational policies, procedures, and accounting manuals reflecting industry best practices.
- 101.2 The Director is responsible to the Pan American Sanitary Conference (hereinafter referred to as “Conference”) or the Directing Council for the implementation of the Financial Rules in order to ensure effective financial administration, the exercise of economy and safeguard of the assets of the Organization.
- 101.3 These Rules apply uniformly to all sources of funds and all activities of the Organization unless otherwise stated in these Rules.
- 101.4 Without prejudice to Financial Rule 101.2, the Director may delegate in writing, together with authorization for re-delegation to other officers of the Organization, such authority considered necessary by the Director for the implementation of these Rules including issuance of operational policies and procedures. All designated officers shall be responsible and accountable to the Director for the exercise of any authority delegated to them.

## **Rule II—The Budgetary and Financial Reporting Periods**

(No Rules Established)

## **Rule III—The Program and Budget**

103.1 Biennial Work Plans, including the planned program and budget, will be submitted by each managerial entity for the Director's approval, and will serve as the basis for the program and budget proposals.

## **Rule IV—Regular Budget Appropriations**

104.1 The Regular Budget appropriations approved by the Conference or Directing Council constitute a budgetary authority to incur expenses for the purposes for which the appropriations were adopted. The Director may determine the level amount of the appropriations that would be prudent to allocate as budgetary authority for making commitments, taking into account the available balance in the Working Capital Fund and other financial resources available to fund the approved Regular Budget appropriations.

104.2 Budgetary authority is granted in accordance with levels set by the Director, the appropriation resolution and the policies of the Conference, Directing Council and the Executive Committee.

104.3 Designated officers to whom budgetary authority has been granted are accountable to the Director for the correct use of the resources made available.

104.4 In order to incur expenses, the designated officers must establish commitments in line with their budgetary authority granted by the Director.

104.5 Commitments may only be established by designated officers and must be supported by satisfactory documentation. All activities that create liabilities against the resources of the Organization must be represented by commitments that are established when the liability arises.

104.6 Commitments by designated officers may be established only for the purpose indicated and may not exceed the budgetary authority granted.

104.7 Proposals for, and revisions to, commitments, including procurement of goods and services, must comply with the Financial Regulations, these Rules, and shall be rejected under the following conditions :

(a) funds are not available,

- (b) the procedures of the Organization are not being observed,
- (c) the financial situation of the Organization will be prejudiced,
- (d) the purpose of the proposed commitment is not in the interests of the Organization.

104.8 In accordance with Regulation 4.2, and as determined by the Director, the commitments and associated budgetary authority for those goods and services whose delivery was delayed due to unforeseen circumstances shall be carried forward to the subsequent budgetary period. Delivery and payment of these commitments must occur in the first six months of the new budgetary period, and will be reported separately within the new program and budget. The balance of any undelivered commitments will be credited to the budgetary surplus of the new budgetary period, and will be available for use in accordance with the applicable Regulations.

#### **Rule V— Provision of Regular Program Budget Funds**

(No Rules Established)

#### **Rule VI—Revenue - Assessed Contributions**

- 106.1 The Director shall inform Members of the status of their assessed contributions at least two times per year, immediately following the meetings of the Executive Committee and the Conference or Directing Council.
- 106.2 As set forth in Financial Regulation 6.6, the Director shall determine the acceptability of payment of assessed contributions in currencies other than United States dollars subject to annual approval on a case-by-case basis. The approvals will stipulate any terms and conditions that the Director considers necessary to protect the Organization, including any limits to the amount authorized to be paid in local currency.
- 106.3 Any payments in currencies other than United States dollars that have not received prior approval from the Director, or do not comply with the terms of approval stipulated by the Director may be automatically returned to the relevant Member, and the assessed contribution concerned shall continue to be due and payable.

### **Rule VII—Working Capital Fund and Internal Borrowing**

- 107.1 In addition to Regular Budget funding requirements, resources may be made available from the Working Capital Fund to finance unforeseeable and extraordinary expenses.
- 107.2 The term “unforeseeable expenses” means expenses arising from, or incidental to, the carrying out of a program in accord with the policies approved by the Conference or the Directing Council, which expenses were not foreseen when the estimates were made.
- 107.3 The term “extraordinary expenses” means expenses for items or objects outside the scope of the budget.
- 107.4 A designated officer shall be responsible for the preparation of information on the status of all commitments relating to unforeseeable and extraordinary expenses to be submitted to the Executive Committee, and shall prepare the supplemental estimates required in connection therewith for submission to the Conference or Directing Council.

### **Rule VIII—Revenue - Other Sources**

- 108.1 Other sources of revenue could include the net result of non-budgetary operational activities including, but not limited to, gains and losses on currency exchange, disposal of fixed assets, rebates, gifts, etc.
- 108.2 All voluntary contributions will be supported by a signed written agreement consistent with these Regulations and Rules, and policies and procedures in effect.
- 108.3 The Director may issue budgetary authority for expenses to be financed from sources other than the Regular Budget in amounts consistent with the terms of the signed written agreement and industry best practices governing cash management. These funds will be administered in accordance with Rules 104.3 to 104.7 unless otherwise stated in these Rules.
- 108.4 Program Support Costs will be levied on all voluntary contributions unless otherwise authorized in writing by the Director.
- 108.5 The standard Service Charge will be levied on procurement funds activities unless otherwise authorized in writing by the Director.

## **Rule IX—Funds**

(No Rules Established)

## **Rule X—Custody of Financial Resources**

- 110.1 Financial resources in the custody of the Organization shall only be kept in financial institutions designated by the Director or officers designated by the Director.
- 110.2 The Director of Administration or designated officer shall be responsible for the management of all financial institution accounts including investment and custody accounts.
- 110.3 All financial resources received by the Organization, other than assessed contributions, must be supported by a valid written agreement signed by the Director or designated officer. Otherwise such resources shall be returned to the originating source.

## **Rule XI—Investments**

- 111.1 Investment policies shall be drawn up in accordance with Financial Regulation 11.1. An Investment Committee, chaired by the Director of Administration, shall assist the Director in formulating these investment policies. The Committee shall determine appropriate investment instruments and maturities, and shall monitor the performance of funds invested. In accordance with Regulation 10.2, the Committee may designate investment managers for the management of any of the financial resources in the custody of the Organization.
- 111.2 No interest shall be payable by the Organization on financial resources deposited with or administered by it unless otherwise requested in advance and authorized in writing by the Director.

## **Rule XII—Internal Control**

- 112.1 In order to ensure effective internal control within the Organization, in accordance with Financial Regulation XII, the Director shall establish measures, including (i) an internal oversight and evaluation mechanism, (ii) appropriate delegations of authority, (iii) segregation of duties and (iv) other measures that are consistent with industry best practice.

112.2 The Director shall designate the officer responsible for establishing and maintaining an adequate internal control of the operations of the Organization as deemed necessary. The internal controls structure shall include :

- (a) The accomplishment of the strategic objectives and goals in line with the mission of the Organization,
- (b) The efficient and effective administration of resources,
- (c) The compliance with regulations and rules, policies and procedures, and decisions of the Governing Bodies,
- (d) The identification and management of organizational risks,
- (e) The appropriate designation of officers responsible and accountable for conducting the business of the Organization,
- (f) The integrity and reliability of information.

#### Payments

112.3 Payments shall not be made in advance except as where otherwise specified in these Rules. Payments shall only be made on the basis of satisfactory supporting documents duly certified by designated officials confirming that in accordance with the terms of the contract, the amount is correct and services have been rendered or delivery has been completed.

112.4 Where operationally justified and only on an exceptional basis, contracts or purchase orders may be entered into which require partial payment in advance prior to the delivery of goods or performance of services. Such practice shall be fully documented.

112.5 In order for any contract or purchase order to be entered into requiring full payment in advance, the officer requesting such terms shall provide full justification and demonstrate why such payments terms are necessary in the interest of the Organization. All such payment terms shall be subject to approval of the designated officer.

112.6 Designated officials may authorize advances to staff members and other persons in connection with the execution of official duties for PAHO and staff entitlements.

112.7 Designated officers are responsible and accountable for all resources under their control.

- 112.8 Panels of signatories shall be designated by officials authorized by the Director. All payments from the Organization's bank accounts shall be signed by two officials of the appropriate panels. Where deemed necessary, in exceptional circumstances, the officials authorized to designate panels of signatories, may authorize the signature of payments by one official only, provided that there are adequate safeguards for the protection of funds.
- 112.9 Comprehensive policies and procedures for core functions must be properly documented, maintained and disseminated across the Organization.
- 112.10 Fixed asset records will be maintained by the designated officer, however acquired and from whatever source, in accordance with applicable policies, procedures and accounting standards.
- 112.11 An annual physical inventory shall be taken of all fixed assets.
- 112.12 The designated officer may declare a fixed asset to be surplus or obsolete if it has no further future economic benefit to the Organization. The disposal of a fixed asset should result in the best possible outcome to the Organization, including the sale, donation or scrapping.
- 112.13 The gain or loss from the disposal of a fixed asset shall be recognized in Other Revenue.
- 112.14 Subject to the provisions of Financial Rule 104.1, goods and services may be provided to governments, specialized agencies, and other international organizations on a reimbursable or reciprocal basis on such terms and conditions as may be prescribed by the Director.
- 112.15 Policies and procedures shall be established, documented, and disseminated for procurement and contracting activities.
- 112.16 Procurement and contracting activities shall be entered into for and on behalf of the Organization only by duly authorized officers.
- 112.17 All purchases and other contracts shall be made on the basis of competitive bids, except when otherwise authorized by the Chief of Administration.
- 112.18 Contracts are normally awarded to the lowest bidder. However, where it is considered to be in the interests of the Organization, the acceptance of a bid other than the lowest, or the rejection of all bids may be authorized by the designated officer.

### **Rule XIII—Accounts and Financial Statements**

- 113.1 The accounts shall comprise a consolidated general ledger of the Organization, subsidiary ledgers and auxiliary systems, which shall include all financial and budgetary transactions of the financial period to which they relate, in accordance with the accounting standards adopted by the Conference or the Directing Council. All official financial reporting shall be prepared from these accounts.
- 113.2 Subject to Financial Rule 101.3 and in line with accounting standards, the Director shall determine those entities administered by the Organization that shall be authorized to maintain their own accounting records, and which shall be reported periodically within the financial statements of the Organization.
- 113.3 All financial transactions and statements shall be supported by documentation to be retained as an integral part of the official records of the Organization for the period prescribed by industry best practice.
- 113.4 The Director shall submit financial statements, taken from the accounts referred to in Financial rule 113.1 to the Executive Committee for review and comment within the timeframe stipulated in the corresponding Rules of Procedure following the financial reporting period covered. The Executive Committee will subsequently forward the document to the Conference or the Directing Council. The statements shall be prepared in accordance with the accounting standards adopted by the Conference or the Directing Council, the Financial Regulations and these Rules, and shall include such other information as may be necessary to indicate the financial position of the Organization.
- 113.5 The financial statements shall also disclose any ex-gratia payments and any losses as a result of theft or fraud which have occurred during the financial reporting period.

### **Rule XIV—External Audit**

- 114.1 The appointment process of the External Auditor by the Conference or the Directing Council must be based on professional criteria to ensure independence, objectivity and compliance with standards and best practices.

### **Rule XV—Resolutions involving Expenses**

- 115.1 Notwithstanding Regulations 15.1 and 15.2, the Director may finance unforeseeable and extraordinary expenses from the Working Capital Fund in

accordance with Financial Regulation 7.4 or from other sources of funds consistent with the terms and conditions of those funds.

**Rule XVI—General Provisions**

- 116.1 The Financial Rules established by the Director, and any amendments thereto, shall enter into force after confirmation by the Executive Committee.
- 116.2 In case of doubt as to the interpretation and application of any of the Financial Rules, the Director shall rule thereon.

***Décisions***

26. Au cours de sa 145<sup>e</sup> session, le Comité exécutif a pris les décisions suivantes :

***CE145(D1) : Élection du Bureau***

Conformément à l'article 15 du Règlement intérieur du Comité exécutif, le Comité a élu les États membres suivants qui feront partie du Bureau pour la période allant d'octobre 2009 à octobre 2010 :

Présidente :	Mexique
Vice-Président :	Haïti
Rapporteur :	Suriname

*(Réunion plénière unique, le 2 octobre 2009)*

***CE145(D2) : Adoption de l'ordre du jour***

Conformément à l'article 9 du Règlement intérieur du Comité exécutif, le Comité a adopté l'ordre du jour présenté par la Directrice (document CE145/1).

*(Réunion plénière unique, le 2 octobre 2009)*

***CE145(D3) : Élection d'un Membre au Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration au terme du mandat de Trinité-et-Tobago au sein du Comité exécutif***

Le Comité exécutif a élu Saint-Vincent-et-les Grenadines pour siéger au Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration.

*(Réunion plénière unique, le 2 octobre 2009)*

***CE145(D4) : Dates et thèmes proposés pour la quatrième session du Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration***

Le Comité a décidé que la quatrième session du Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration se tiendrait du 17 au 19 mars 2010. Le Comité a autorisé le Secrétariat à établir l'ordre du jour provisoire et à le circuler auprès des membres du Comité dans une période de 30 jours, en tenant compte des apports reçus et des points proposés par les États membres.

*(Réunion plénière unique, le 2 octobre 2009)*

***CE145(D5) : Dates et thèmes proposés pour la 146<sup>e</sup> session du Comité exécutif***

Conformément à l'article 17.A de la Constitution de l'OPS, le Comité a établi les dates de sa première session régulière de 2010, la 146<sup>e</sup> session, devant être tenue du 21 au 25 juin 2010. Le Comité a accepté que le Secrétariat établisse l'ordre du jour et le circule auprès des membres du Comité dans une période de 30 jours, en tenant compte des apports reçus et des points proposés par les États membres.

*(Réunion plénière unique, le 2 octobre 2009)*

***CE145(D6) : Dates du 50<sup>e</sup> Conseil directeur, 62<sup>e</sup> session du Comité régional de l'OMS pour les Amériques***

Conformément à l'article 12.A de la Constitution de l'OPS et à l'article 1 du Règlement intérieur du Conseil directeur, le Comité a autorisé la Directrice à convoquer le 50<sup>e</sup> Conseil directeur, 62<sup>e</sup> session du Comité régional de l'OMS pour les Amériques, à Washington, D.C., du 27 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2010.

*(Réunion plénière unique, le 2 octobre 2009)*

EN FOI DE QUOI, le Président du Comité exécutif et le Secrétaire de droit, Directrice du Bureau sanitaire panaméricain, signent le présent Rapport final rédigé dans la langue espagnole.

FAIT à Washington, D.C., aux États-Unis d'Amérique, en ce deuxième jour d'octobre de l'année deux mille neuf. Le Secrétaire déposera les textes originaux dans les archives du Bureau sanitaire panaméricain et en fera parvenir des exemplaires aux États membres de l'Organisation.

---

Ana María Sánchez  
Déléguée du Mexique  
Présidente de la 145<sup>e</sup> session  
du Comité exécutif

---

Mirta Roses Periago  
Directrice du  
Bureau sanitaire panaméricain  
Secrétaire de droit de la 145<sup>e</sup> session  
du Comité exécutif

## **ORDRE DU JOUR**

### **1. OUVERTURE DE LA SESSION**

### **2. QUESTIONS RELATIVES AU RÈGLEMENT**

2.1 Élection du Président, du Vice-Président et du Rapporteur du Comité exécutif

2.2 Adoption de l'ordre du jour

### **3. QUESTIONS RELATIVES AUX SOUS-COMITÉS**

3.1 Élection de un Membre au Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration à l'expiration du mandat au Comité exécutif de Trinité-et-Tobago

### **4. QUESTIONS RELATIVES AUX ORGANES DIRECTEURS**

4.1 Dates et thèmes proposés pour la 4<sup>e</sup> session du Sous-Comité du programme, du budget et de l'administration

4.2 Dates et thèmes proposés pour la 146<sup>e</sup> session du Comité exécutif

4.3 Dates du 50<sup>e</sup> Conseil directeur, 62<sup>e</sup> session du Comité régional de l'OMS pour les Amériques

### **5. QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET FINANCIERES**

5.1 Amendements aux Règles de gestion financière

### **6. AUTRES QUESTIONS**

### **7. CLÔTURE DE LA SESSION**

**PROJET DE LISTE PROVISOIRE DES THÈMES POUR LES RÉUNIONS  
DES ORGANES DIRECTEURS EN 2010\***

**4<sup>e</sup> session du Sous-comité de Programme, budget et administration**

1. Organisations non gouvernementales en relations officielles avec l'OPS
2. Résumé du Rapport financier de la Directrice pour 2008-2009
3. État de la mise en œuvre des Normes comptables internationales du secteur public (IPSAS)
4. Considération de candidatures pour le Comité d'audit
5. Modernisation du système de gestion institutionnelle de l'OPS : considération des options
6. Cadre de la gestion basé sur les résultats de l'OPS (y compris l'évaluation du suivi de la performance)
7. Rapport de la fin de la période biennale sur le programme et budget de l'OPS 2008-2009. Premier rapport provisoire sur l'état d'avancement du Plan stratégique 2008-2012.
8. Évaluation de la politique du budget et programme régional
9. Cadre du développement institutionnel et organisationnel de l'OPS
10. Amendements au Règlement et le Statut du personnel du BSP
11. Réforme contractuelle à l'OPS
12. Rapport sur l'évaluation de la fin de la période biennale et sur l'évaluation de la performance du programme et budget de l'OMS 2008-2009
13. Fonds directeur d'investissement
14. Mise à jour de la situation concernant les projets utilisant le revenu du budget et programme excédant le budget ordinaire de travail effectif autorisé

---

\* Ceci est la liste provisoire de thèmes pour les réunions des Organes directeurs en 2010 telle qu'elle fut présentée à la 145<sup>e</sup> session du Comité exécutif.

### **146<sup>e</sup> session du Comité exécutif**

#### **Questions obligatoires :**

1. Représentation du Comité exécutif lors du 50<sup>e</sup> Conseil directeur, 62<sup>e</sup> session du Comité régional de l'OMS pour les Amériques
2. Ordre du jour provisoire du 50<sup>e</sup> Conseil directeur, 62<sup>e</sup> session du Comité régional de l'OMS pour les Amériques
3. Rapport de la Quatrième session du Sous-comité de programme, budget et administration
4. Organisations non gouvernementales en relations officielles avec l'OPS
5. Rapport annuel du Bureau d'éthique
6. Présentation par le représentant de l'Association du personnel du BSP

#### **Questions techniques :**

7. L'ethnicité, l'interculturalisme et l'équité en matière de santé
8. Les institutions nationales de coopération
9. Intervention prioritaire en matière de prévention et contrôle du VIH
10. Stratégie régionale visant à réduire l'abus de substances psychoactives
11. Prévention, contrôle et attention de la maladie de Chagas
12. Des approches basées sur la population et l'individu pour la prévention et le contrôle des maladies cardiovasculaires
13. Les compétences en santé publique de la force de travail sanitaire (VCPH, LPIH)
14. Santé, sécurité humaine et bien-être
15. Réduction de la dénutrition chronique aux Amériques
16. Protection de l'immunisation, achèvements et l'introduction de nouveaux vaccins

**Questions techniques :** *(suite)*

17. Préparation pour la table ronde sur la santé urbaine
18. Réforme institutionnelle du Centre panaméricain de la fièvre aphteuse (PANAFTOSA)
19. Rapport sur le recouvrement des contributions
20. Rapport financier de la Directrice pour 2008-2009 et rapport du Vérificateur externe
21. Révision du Règlement financier (si nécessaire)
22. Procédure pour la désignation des auditeurs externes de l'Organisation pour 2012-2013 et 2014-2015
23. Désignation des membres du Comité d'audit de l'OPS
24. Rapport sur la fin de la période biennale du programme et budget 2008-2009. Premier rapport intérimaire sur l'avancement du Plan stratégique 2008-2012
25. Modernisation du système de gestion institutionnelle de l'OPS : considération des options
26. Évaluation de la politique du programme et budget régional
27. Amendements au Règlement et le Statut du personnel du BSP
28. Réforme contractuelle à l'OPS
29. Coopération sud-sud
30. Plan d'action régional pour la mise en œuvre de la stratégie « Hôpitaux surs » 2015
31. Politique régionale sur le Programme et budget et l'Intégration de la santé régionale

**Rapports sur l'avancement et documents d'information :**

32. Rapport de situation sur la grippe pandémique
33. Rapport de situation sur le tabac

**Rapports sur l'avancement et documents d'information : (suite)**

34. Rapport de situation sur l'initiative sur les données sanitaires régionales de base (RCHDI) et les profils d'information sanitaire des pays
35. Rapport sur l'avancement du Plan d'action pour le renforcement des statistiques vitales et de santé
36. Rapport sur l'atteinte des Objectifs du Millénaire pour le Développement dans la Région des Amériques
37. Rapport sur l'avancement du Règlement sanitaire international
38. Rapport sur l'avancement de la stratégie régionale et le Plan d'action pour une approche intégrée à la prévention et le contrôle des maladies chroniques, y compris le régime alimentaire, l'activité physique et la santé
39. Rapport sur l'avancement de l'élimination de la rubéole
40. Mis à jour de la situation concernant les projets utilisant le revenu du budget et programme excédant le budget ordinaire de travail effectif autorisé
41. Cadre de l'OPS pour la gestion fondée sur les résultats (y compris l'évaluation du suivi des résultats)
42. Rapport sur l'évaluation de la fin de la période biennale et sur l'évaluation de la performance du programme et budget de l'OMS 2008-2009
43. Cadre du développement institutionnel et organisationnel de l'OPS
44. Résolutions et autres actions des organisations intergouvernementales qui intéressent l'OPS :
  - a. Résolutions et autres actions de la 63<sup>e</sup> Assemblée mondiale de la Santé
  - b. Résolutions et autres actions de la 40<sup>e</sup> Assemblée générale de l'Organisation des États américains
  - c. Rapport sur le Sixième Sommet des Amériques
45. Rapport sur l'avancement des questions administratives et financières :
  - a. État d'avancement de la mise en œuvre des Normes comptables internationales du secteur publique (IPSAS)
  - b. Fonds directeur d'investissement

## **50<sup>e</sup> CONSEIL DIRECTEUR**

### **Questions obligatoires :**

1. Rapport annuel du Président du Comité exécutif
2. Rapport annuel du Directeur du Bureau sanitaire panaméricain
3. Élection de trois États Membres au Comité exécutif au terme des mandats des États-Unis d'Amérique, de la Bolivie, le Mexique et le Suriname

### **Questions techniques :**

4. L'ethnicité, l'interculturalisme et l'équité en matière de santé
5. Les institutions nationales de coopération
6. Intervention prioritaire en matière de prévention et contrôle du VIH
7. Stratégie régionale visant à réduire l'abus de substances psychoactives
8. Prévention, contrôle et attention de la maladie de Chagas
9. Des approches basées sur la population et l'individu pour la prévention et le contrôle des maladies cardiovasculaires
10. Les compétences en santé publique de la force de travail sanitaire (VCPH, LPIH)
11. Santé, sécurité humaine et bien-être
12. Réduction de la dénutrition chronique aux Amériques
13. Initiative sur les données sanitaires régionales de base (RCHDI) et les profils d'information sanitaire des pays
14. Rapport d'avancement au sujet des vaccines contre la grippe pandémique
15. Rapport d'avancement sur le tabac
16. Table ronde sur la santé urbaine

**Questions techniques :** *(suite)*

17. Rapport sur le recouvrement des contributions
18. Rapport financier du Directeur pour la période 2008-2009 et Rapport du Vérificateur externe
19. Révisions au Règlement financier (si nécessaire)
20. Procédure pour la désignation des auditeurs externes de l'Organisation pour 2012-2013 et 2014-2015
21. Modernisation du système de gestion institutionnelle de l'OPS : considération des options
22. Rapport sur la fin de la période biennale du programme et budget 2008-2009. Premier rapport intérimaire sur l'avancement du Plan stratégique 2008-2012
23. Évaluation de la politique du budget et programme régional
24. Coopération sud-sud
25. Plan d'action régional pour la mise en œuvre de la stratégie « Hôpitaux surs » 2015
26. Politique régionale sur le Programme et budget et l'Intégration de la santé régionale
27. Ratification des amendements du Règlement et Statut du personnel du BSP (à décider)
28. Rapport de situation sur l'initiative sur les données sanitaires régionales de base (RCHDI) et les profils d'information sanitaire des pays
29. Sélection d'un État Membre de la Région des Amériques habilité à désigner une personne au Conseil conjoint de coordination du Programme spécial de recherche et de formation concernant les maladies tropicales (TDR) de l'UNICEF/PNUD/Banque mondiale/OMS à l'expiration du mandat du Costa Rica
30. Célébration du 30<sup>e</sup> anniversaire du Fonds renouvelable de l'OPS pour l'achat de vaccins

**Rapports d'avancement :**

31. Plan d'action pour le renforcement des statistiques vitales et de santé
32. Rapport sur l'atteinte des Objectifs du Millénaire pour le Développement dans la Région des Amériques
33. Rapport sur l'avancement du Règlement sanitaire international
34. Rapport sur l'avancement de la stratégie régionale et le Plan d'action pour une approche intégrée à la prévention et le contrôle des maladies chroniques, y compris le régime alimentaire, l'activité physique et la santé
35. Rapport sur l'avancement de l'élimination de la rubéole
36. Mis à jour de la situation concernant les projets utilisant le revenu du budget et programme excédant le budget ordinaire de travail effectif autorisé
37. Désignation des membres du Comité d'Audit de l'OPS
38. Résolutions et autres actions des organisations intergouvernementales qui intéressent l'OPS :
  - Résolutions et autres actions de la 63<sup>e</sup> Assemblée mondiale de la Santé
  - Résolutions et autres actions de la 40<sup>e</sup> Assemblée générale de l'Organisation des États américains
  - Rapport sur le Sixième Sommet des Amériques
39. Rapports d'avancement sur des questions administratives et financiers :
  - État de la mise œuvre des Normes comptables internationales du secteur public (IPSAS)
  - Fonds directeur d'investissement

**147<sup>e</sup> session du Comité exécutif**

1. Révisions au Règlement financier (si nécessaire)
2. Liste de thèmes pour le cycle de réunions des organes directeurs correspondant à 2011.

**LISTE PROVISOIRE DES THÈMES POUR LES RÉUNIONS  
DES ORGANES DIRECTEURS EN 2010\***

**4<sup>e</sup> session du Sous-comité de Programme, du budget et de l'administration**

1. Modernisation du système de gestion institutionnelle de l'OPS : considération des options
2. Cadre de la gestion basé sur les résultats de l'OPS (y compris l'évaluation du suivi de la performance)
3. Rapport de la fin de la période biennale sur le programme et budget de l'OPS 2008-2009. Premier rapport provisoire sur l'état d'avancement du Plan stratégique 2008-2012.
4. Évaluation de la politique du budget et programme régional
5. Organisations non gouvernementales en relations officielles avec l'OPS
6. Résumé du Rapport financier du Directeur pour 2008-2009
7. État de la mise en œuvre des Normes comptables internationales du secteur public (IPSAS)
8. Considération de candidatures pour le Comité d'audit
9. Mis à jour de la situation concernant les projets utilisant le revenu du budget et programme excédant le budget ordinaire de travail effectif autorisé
10. Cadre du développement institutionnel et organisationnel de l'OPS
11. Amendements au Règlement financier et aux Règles de gestion financière
12. Réforme contractuelle à l'OPS
13. Rapport sur l'évaluation de la fin de la période biennale et sur l'évaluation de la performance du programme et budget de l'OPS 2008-2009
14. Fonds directeur d'investissement
15. Système de gestion de questions d'intégrité et de règlement des différends

---

\* Ceci est la liste approuvée de thèmes pour les réunions des Organes directeurs en 2010.

## **146<sup>e</sup> session du Comité exécutif**

### **Questions relatives à la procédure et aux comités**

1. Représentation du Comité exécutif lors du 50<sup>e</sup> Conseil directeur, 62<sup>e</sup> session du Comité régional de l’OMS pour les Amériques
2. Ordre du jour provisoire du 50<sup>e</sup> Conseil directeur de l’OPS, 62<sup>e</sup> session du Comité régional de l’OMS pour les Amériques
3. Rapport de la Quatrième session du Sous-comité de programme, budget et administration
4. Prix OPS pour l’Administration 2010
5. Organisations non gouvernementales en relations officielles avec l’OPS
6. Rapport annuel du Bureau d’éthique
7. Désignation des membres du Comité d’audit de l’OPS

### **Questions d’ordre technique, administratif et financier :**

8. Rapport sur la fin de la période biennale du programme et budget 2008-2009. Premier rapport intérimaire sur l’avancement du Plan stratégique 2008-2012
9. Évaluation de la politique du budget programme régional
10. Document de réflexion sur l’ethnicité, l’interculturalisme et l’équité en matière de santé
11. Politique sur les institutions nationales de coopération
12. Document de réflexion sur les Interventions prioritaires en matière de prévention et contrôle du VIH
13. Stratégie visant à réduire l’abus de substances psychoactives
14. Stratégie et plan d’action pour la prévention, contrôle et attention de la maladie de Chagas

**Questions d'ordre technique, administratif et financier (suite) :**

15. Stratégie et plan d'action des approches basées sur la population et l'individu pour la prévention et le contrôle des maladies cardiovasculaires
16. Politique sur les compétences en santé publique de la force de travail sanitaire
17. Document de réflexion sur la santé, la sécurité humaine et le bien-être
18. Document de réflexion sur la réduction de la dénutrition chronique aux Amériques
19. Document de réflexion sur la protection des atteintes des programmes d'immunisation et l'introduction de nouveaux vaccins
20. Plan d'action pour la mise en œuvre de la stratégie des hôpitaux sur 2015
21. Document de réflexion sur la santé et les droits humains
22. Document de réflexion sur la coopération sur-sur
23. Rapport sur le recouvrement des contributions
24. Rapport financier du Directeur pour 2008-2009 et rapport du Vérificateur externe
25. Procédure pour la désignation des auditeurs externes de l'Organisation pour 2012-2013 et 2014-2015
26. Amendements aux Règlement financier (le cas échéant)
27. Amendements au Règlement et le Statut du personnel du BSP
28. Reforme contractuelle à l'OPS
29. Présentation par le représentant de l'Association du personnel du BSP

**Rapports d'avancement et documents d'information :**

30. Rapport sur l'évaluation de la fin de la période biennale et sur l'évaluation de la performance du programme et budget de l'OMS 2008-2009
31. Cadre de la gestion fondée sur les résultats de l'OPS (y compris le suivi de l'appréciation de l'exécution)

**Rapports d'avancement et documents d'information (suite) :**

32. Cadre du développement institutionnel et organisationnel de l'OPS
33. Système de gestion de questions d'intégrité et de règlement des différends
34. La politique du programme et budget et l'intégration de la santé régionale
35. Modernisation du système de gestion institutionnelle de l'OPS : considération des options
36. Mis à jour de la situation concernant les projets utilisant le revenu du budget et programme excédant le budget ordinaire de travail effectif autorisé
37. Préparatifs pour la table ronde sur la santé urbaine
38. Rapports d'avancement sur les questions techniques :
  - Mise en œuvre du Règlement sanitaire international et rapport sur la situation de la pandémie (H1N1) 2009
  - Plan d'action pour le renforcement des statistiques vitales et de santé
  - L'initiative sur les données sanitaires régionales de base (RCHDI) et les profils d'information sanitaire des pays
  - Stratégie régionale et le Plan d'action pour une approche intégrée à la prévention et le contrôle des maladies chroniques, y compris le régime alimentaire, l'activité physique et la santé
  - Lutte contre le tabagisme
  - Élimination de la rubéole
  - L'atteinte des Objectifs du Millénaire pour le Développement dans la Région des Amériques
39. Résolutions et autres actions des organisations intergouvernementales qui intéressent l'OPS :
  - d. Résolutions et autres actions de la 63<sup>e</sup> Assemblée mondiale de la Santé
  - e. Résolutions et autres actions de la 40<sup>e</sup> Assemblée générale de l'Organisation des États américains
  - f. Rapport sur le Sixième Sommet des Amériques
40. Rapport sur l'avancement des questions administratives et financières :
  - g. État d'avancement de la mise en œuvre des Normes comptables internationales du secteur publique (IPSAS)
  - h. Fonds directeur d'investissement

## **50<sup>e</sup> Conseil directeur**

### **Questions relatives à la procédure et aux comités :**

1. Rapport annuel du Président du Comité exécutif
2. Rapport annuel du Directeur du Bureau sanitaire panaméricain
3. Élection de trois États Membres au Comité exécutif au terme des mandats des États-Unis d'Amérique, de la Bolivie, le Mexique et le Suriname
4. Prix OPS pour l'administration 2010

### **Questions d'ordre technique, administratif et financier :**

5. Rapport sur la fin de la période biennale du programme et budget 2008-2009. Premier rapport intérimaire sur l'avancement du Plan stratégique 2008-2012
6. Évaluation de la politique du budget programme régional
7. Document de réflexion sur l'ethnicité, l'interculturalisme et l'équité en matière de santé
8. Politique sur les institutions nationales de coopération
9. Document de réflexion sur l'intervention prioritaire en matière de prévention et contrôle du VIH
10. Stratégie visant à réduire l'abus de substances psychoactives
11. Stratégie et plan d'action pour la prévention, contrôle et attention de la maladie de Chagas
12. Stratégie et plan d'action des approches basées sur la population et l'individu pour la prévention et le contrôle des maladies cardiovasculaires
13. Politique sur les compétences en santé publique de la force de travail sanitaire
14. Document de réflexion sur la santé, la sécurité humaine et le bien-être

**Questions d'ordre technique, administratif et financier (suite) :**

15. Document de réflexion sur la réduction de la dénutrition chronique aux Amériques
16. Document de réflexion sur la protection des atteintes des programmes d'immunisation et l'introduction de nouveaux vaccins
17. Plan d'action pour la mise en œuvre de la stratégie des hôpitaux surs 2015
18. Document de réflexion sur la santé et les droits humains
19. Document de réflexion sur la coopération sur-sur
20. Table ronde sur la santé urbaine
21. Rapport sur le recouvrement des contributions
22. Rapport financier du Directeur pour 2008-2009 et rapport du Vérificateur externe
23. Procédure pour la désignation des auditeurs externes de l'Organisation pour 2012-2013 et 2014-2015
24. Modernisation du système de gestion institutionnelle de l'OPS : considération des options
25. Amendements au Règlement et le Statut du personnel du BSP et traitement du Directeur
26. Sélection d'un État Membre de la Région des Amériques habilité à désigner une personne au Conseil conjoint de coordination du Programme spécial de recherche et de formation concernant les maladies tropicales (TDR) de l'UNICEF/PNUD/Banque mondiale/OMS à l'expiration du mandat du Costa Rica
27. Célébration du 30e anniversaire du Fonds renouvelable de l'OPS pour l'achat de vaccins

**Rapports d'avancement et documents d'information :**

28. Rapport sur l'évaluation de la fin de la période biennale et sur l'évaluation de la performance du programme et budget de l'OMS 2008-2009
29. Désignation des membres du Comité d'audit de l'OPS

**Rapports d'avancement et documents d'information (suite) :**

30. Avant-projet de budget programme 2012-2013 de l'Organisation mondiale de la Santé
31. Rapports d'avancement sur les questions techniques :
  - Mise en œuvre du Règlement sanitaire international et rapport sur la situation de la pandémie (H1N1) 2009
  - Plan d'action pour le renforcement des statistiques vitales et de santé
  - L'initiative sur les données sanitaires régionales de base (RCHDI) et les profils d'information sanitaire des pays
  - Stratégie régionale et le Plan d'action pour une approche intégrée à la prévention et le contrôle des maladies chroniques, y compris le régime alimentaire, l'activité physique et la santé
  - Le contrôle du tabac
  - Élimination de la rubéole
  - L'atteinte des Objectifs du Millénaire pour le Développement dans la Région des Amériques
32. Résolutions et autres actions des organisations intergouvernementales qui intéressent l'OPS :
  - Résolutions et autres actions de la 63<sup>e</sup> Assemblée mondiale de la Santé
  - Résolutions et autres actions de la 40<sup>e</sup> Assemblée générale de l'Organisation des États américains
  - Rapport sur le Sixième Sommet des Amériques
33. Rapports d'avancement sur des questions administratives et financiers :
  - État de la mise œuvre des Normes comptables internationales du secteur public (IPSAS)
  - Fonds directeur d'investissement

**147<sup>e</sup> session du Comité exécutif**

1. Révisions au Règlement financier (le cas échéant)
2. Liste de thèmes pour le cycle de réunions des organes directeurs correspondant à 2011

**LIST OF PARTICIPANTS  
LISTA DE PARTICIPANTES**

**MEMBERS OF THE COMMITTEE/MIEMBROS DEL COMITÉ**

**ARGENTINA**

Dr. Eduardo Bustos Villar  
Secretario de Determinantes de la  
Salud y Relaciones Sanitarias  
Ministerio de Salud  
Buenos Aires

Lic. Sebastián Tobar  
Director Nacional de Relaciones  
Internacionales  
Ministerio de Salud  
Buenos Aires

Sra. Ana M. Pastorini  
Consejera, Representante Alternativa de  
Argentina ante la Organización de los  
Estados Americanos  
Washington, D.C.

**BOLIVIA**

Dr. Ramiro Tapia  
Ministro de Salud y Deportes  
Ministerio de Salud y Deportes  
La Paz

Dra. Janette Vidaurre  
Coordinadora de Relaciones  
Internacionales  
Ministerio de Salud y Deportes  
La Paz

Sra. Gisela Vaca  
Primera Secretaria, Representante  
Alternativa de Bolivia ante la  
Organización de los Estados  
Americanos  
Washington, D.C.

**COLOMBIA**

Dr. Carlos Ignacio Cuervo  
Viceministro de Salud y Bienestar  
Ministerio de la Protección Social  
Santa Fe de Bogotá

Sra. Sandra Mikan  
Segunda Secretaria, Representante  
Alternativa de Colombia ante la  
Organización de los Estados  
Americanos  
Washington, D.C.

**GUATEMALA**

Dra. Silvia Palma de Ruiz  
Viceministra de Hospitales  
Ministerio de Salud Pública  
y Asistencia Social  
Guatemala

Dr. Israel Lemus  
Director General  
Sistema Integral de Atención en Salud  
Ministerio de Salud Pública  
y Asistencia Social  
Guatemala

**MEMBERS OF THE COMMITTEE/MIEMBROS DEL COMITÉ** (*cont.*)

**HAITI/HAÏTÍ**

Dr Ariel Henry  
Membre du Cabinet  
Ministère de la Santé publique  
et de la Population  
Port-au-Prince

**SURINAME**

Dr. Marthelise Eersel  
Director of Health  
Ministry of Health  
Paramaribo

**MEXICO/MÉXICO**

Lic. Ana María Sánchez  
Directora de Cooperación Bilateral  
y Regional  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

**VENEZUELA**

Dra. Indira Corado Frontado  
Viceministra de Redes de  
Salud Colectiva  
Ministerio del Poder Popular  
para la Salud  
Caracas

Sra. Flor de Lis Vásquez Muñoz  
Representante Alternativa de México  
ante la Organización de los  
Estados Americanos  
Washington, D.C.

Dra. Carmen Velásquez de Visbal  
Ministra Consejera  
Misión Permanente de la República  
Bolivariana de Venezuela ante la  
Organización de los Estados  
Americanos  
Washington, D.C.

**SAINT VINCENT AND  
THE GRENADINES/  
SAN VICENTE Y LAS  
GRANADINAS**

Hon. Dr. Douglas Slater  
Minister of Health and the  
Environment  
Ministry of Health and the  
Environment  
Kingstown

Sra. Valentina Martínez  
Abogada  
Misión Permanente de la República  
Bolivariana de Venezuela ante la  
Organización de los Estados  
Americanos  
Washington, D.C.

**OTHER MEMBER STATES/ OTROS ESTADOS MIEMBROS (cont.)**

**BRAZIL/BRASIL**

Dr. Leandro Luiz Viegas  
Chefe da Assessoria de Assuntos  
Internacionais de Saúde  
Ministério da Saúde  
Brasília

**CANADA/CANADÁ**

Ms. Kate Dickson  
Senior Policy Advisor  
PAHO/Americas  
International Affairs Directorate  
Health Canada  
Ottawa, Ontario

Ms. Carolina Seward  
Policy Analyst  
PAHO/Americas  
International Affairs Directorate  
Health Canada  
Ottawa, Ontario

Ms. Ranu Sharma  
Senior Policy Analyst  
Planning and Public Health Integration  
Branch  
Public Health Agency  
Ottawa, Ontario

**UNITED STATES OF  
AMERICA/ESTADOS UNIDOS  
DE AMÉRICA**

Ms. Ann Blackwood  
Director of Health Programs  
Office of Technical and Specialized  
Agencies  
Bureau of International Organization  
Affairs  
Department of State  
Washington, D.C.

Mr. Mark Abdo  
Director for Multilateral Affairs  
Office of Global Health Affairs  
Department of Health and Human  
Services  
Washington, D.C.

**URUGUAY**

Dra. María Julia Muñoz  
Ministra de Salud Pública  
Ministerio de Salud Pública  
Montevideo

Dra. Beatriz Rivas  
Directora de la División de  
Cooperación Internacional  
Ministerio de Salud Pública  
Montevideo

Excelentísima Dra. María del Lujan Flores  
Embajadora, Representante Permanente  
del Uruguay ante la Organización de los  
Estados Americanos  
Washington, D.C.

**ASSOCIATE MEMBERS/  
MIEMBROS ASOCIADOS**

**PUERTO RICO**

Dr. Raúl G. Castellanos Bran  
Asesor del Secretario de Salud  
Departamento de Salud  
San Juan

**PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION/  
ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**

**Director and Secretary *ex officio* of  
the Council/Directora y Secretaria  
*ex officio* del Consejo**

Mr. Michael A. Boorstein  
Director of Administration  
Director de Administración

Dr. Mirta Roses Periago

Dr. Juan Manuel Sotelo  
Manager/External Relations,  
Resource Mobilization and  
Partnerships  
Gerente/ Relaciones Externas,  
Movilización de Recursos y  
Asociaciones

**Advisers to the Director  
Asesores de la Directora**

Dr. Socorro Gross  
Assistant Director  
Subdirectora

Dr. Heidi Jiménez  
Legal Counsel, Office of  
Legal Counsel  
Asesora Jurídica, Oficina de  
la Asesora Jurídica

- - -